

ЕВРОАВТОМАТИКА «F&amp;F»

СООО "Евроавтоматика Фиф"

г. Лида, ул. Минская, 18А, тел./факс: + 375 (154) 55 47 40, 60 03 80,  
+ 375 (29) 319 43 73, 869 56 06, e-mail: support@fff.by  
г. Минск ул. Ольшешевского 24, оф. 521 тел./факс: + 375 (17) 209 62 92,  
209 68 26, +375 (29) 379 96 22, e-mail: minsk@fff.by

## НАЗНАЧЕНИЕ

Реле тока EPP-618 предназначено для контроля переменного тока в системах защиты и автоматики, отображения величины тока на цифровом индикаторе.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания:	150-250В 50Гц
Диапазон контролируемых токов:	0,5 - 50А*
Задержка времени отключения:	0,5 - 60 сек
Время повторного включения:	0,5 - 60 сек
Погрешность измерения, не более:	3%
Гистерезис**:	10%
Диапазон рабочих температур:	-25 - +50°C
Подключение:	винтовые зажимы 2,5 мм <sup>2</sup>
Габариты:	52,5 x 63 x 90 мм
Тип корпуса:	3S
Монтаж:	на DIN-рейке 35 мм

\*\* Для функций F1, F2, F4 (см. ниже)

\* С внешними трансформаторами тока до 999А

## ФУНКЦИИ РАБОТЫ

Реле максимального тока (функция F1 рис. 1).

При превышении установленного значения реле переключается через время задержки (контакты 7-9 разомкнуты, 8-9 замкнуты). При снижении тока на величину гистерезиса (10%) реле возвращается в исходное состояние (контакты 7-9 замкнуты, 8-9 разомкнуты).

Ni – максимальное значение тока.

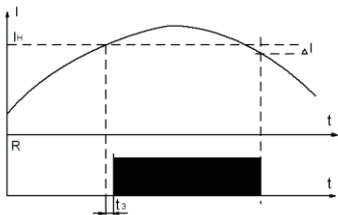


Рис.1 Функция F1

Реле минимального тока (функция F2 рис. 2).

При снижении установленного значения реле переключается через время задержки (контакты 7-9 разомкнуты, 8-9 замкнуты). При повышении тока на величину гистерезиса (10%) реле возвращается в исходное состояние (контакты 7-9 замкнуты, 8-9 разомкнуты).

Lo – минимальное значение тока.

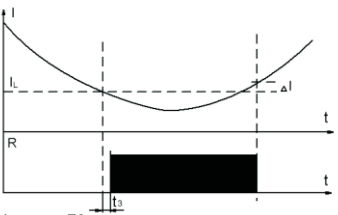


Рис.2 Функция F2



ТУ BY 590618749.020-2013

Реле максимального тока с программируемым гистерезисом. (функция F3 рис.3).

При превышении тока верхнего значения срабатывает реле (контакты 7-9 разомкнуты, 8-9 замкнуты). При снижении тока меньше нижнего порога реле возвращается в исходное состояние (контакты 7-9 замкнуты, 8-9 разомкнуты).

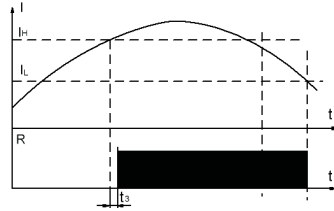


Рис.3 Функция F3

Реле контроля тока в заданном диапазоне (функция F4 рис.4). (программируется верхнее и нижнее значение тока).

Реле срабатывает при выходе тока за установленные значения замыкаются контакты 8-9, контакты 7-9 разомкнуты.

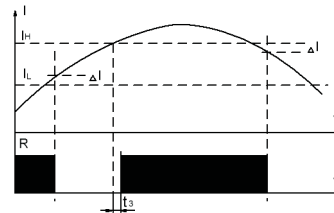


Рис.4 Функция F4

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Светодиодный индикатор отображающий значения параметров



Выбор и запоминание параметра  
Установка параметра

ЕВРОАВТОМАТИКА «F&amp;F»

СООО "Евроавтоматика Фиф"

г. Лида, ул. Минская, 18А, тел./факс: + 375 (154) 55 47 40, 60 03 80,  
+ 375 (29) 319 43 73, 869 56 06, e-mail: support@fff.by  
г. Минск ул. Ольшешевского 24, оф. 521 тел./факс: + 375 (17) 209 62 92,  
209 68 26, +375 (29) 379 96 22, e-mail: minsk@fff.by

## НАЗНАЧЕНИЕ

Реле тока EPP-618 предназначено для контроля переменного тока в системах защиты и автоматики, отображения величины тока на цифровом индикаторе.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания:	150-250В 50Гц
Диапазон контролируемых токов:	0,5 - 50А*
Задержка времени отключения:	0,5 - 60 сек
Время повторного включения:	0,5 - 60 сек
Погрешность измерения, не более:	3%
Гистерезис**:	10%
Диапазон рабочих температур:	-25 - +50°C
Подключение:	винтовые зажимы 2,5 мм <sup>2</sup>
Габариты:	52,5 x 63 x 90 мм
Тип корпуса:	3S
Монтаж:	на DIN-рейке 35 мм

\*\* Для функций F1, F2, F4 (см. ниже)

\* С внешними трансформаторами тока до 999А

## ФУНКЦИИ РАБОТЫ

Реле максимального тока (функция F1 рис. 1).

При превышении установленного значения реле переключается через время задержки (контакты 7-9 разомкнуты, 8-9 замкнуты). При снижении тока на величину гистерезиса (10%) реле возвращается в исходное состояние (контакты 7-9 замкнуты, 8-9 разомкнуты).

Ni – максимальное значение тока.

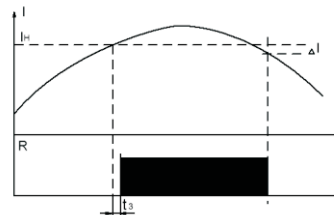


Рис.1 Функция F1

Реле минимального тока (функция F2 рис. 2).

При снижении установленного значения реле переключается через время задержки (контакты 7-9 разомкнуты, 8-9 замкнуты). При повышении тока на величину гистерезиса (10%) реле возвращается в исходное состояние (контакты 7-9 замкнуты, 8-9 разомкнуты).

Lo – минимальное значение тока.

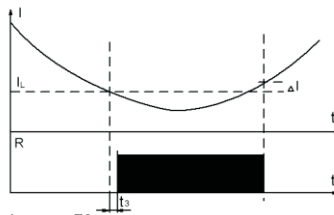


Рис.2 Функция F2



ТУ BY 590618749.020-2013

Реле максимального тока с программируемым гистерезисом. (функция F3 рис.3).

При превышении тока верхнего значения срабатывает реле (контакты 7-9 разомкнуты, 8-9 замкнуты). При снижении тока меньше нижнего порога реле возвращается в исходное состояние (контакты 7-9 замкнуты, 8-9 разомкнуты).

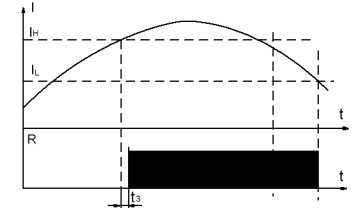


Рис.3 Функция F3

Реле контроля тока в заданном диапазоне (функция F4 рис.4). (программируется верхнее и нижнее значение тока).

Реле срабатывает при выходе тока за установленные значения замыкаются контакты 8-9, контакты 7-9 разомкнуты.

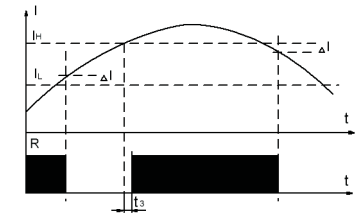


Рис.4 Функция F4

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Светодиодный индикатор отображающий значения параметров



Выбор и запоминание параметра  
Установка параметра

## УСТАНОВКА ПАРАМЕТРОВ И ВЫБОР ФУНКЦИИ

### 1. Установка коэффициента трансформации трансформатора тока

Коэффициент трансформации вводится для работы с внешними трансформаторами тока. Например, для измерения токов до 500А используется трансформатор с коэффициентом трансформации 500/5 А. Устанавливаем коэффициент трансформации  $500/5=100$ .

Нажать "PROG" длительностью более 4 секунд, краткоротково высветивается "С", далее значение коэф-фициента. Кнопками "+", "-" установить коэффициент трансформации. Кратковременно нажать "PROG", устройство запомнит параметры и выйдет в рабочий режим.

Если указатель используется без трансформаторов тока, то устанавливаем значение  $C=1$ .

### 2. Выбор функции, установка тока и времени срабатывания.

Нажать кнопку "+" до появления на индикаторе F, кнопками "-"/"+" выбрать функцию, нажать "P".

На индикаторе появится Lo (нижний порог тока), "+"/"- установить, нажать "P".

На индикаторе появится Hi (верхний порог тока), нажать "P" "+"/"- установить значение.

Нажать "P", высветивается время повторного включения Top. Установить время, нажать "P", высветивается время задержки отключения T off. Установить время, нажать "P".

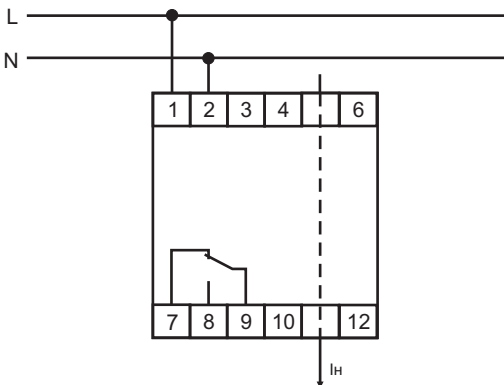
#### Примечание

Для функции F1 устанавливается только значение Hi.  
Для функции F2 устанавливается только значение Lo.

### МОНТАЖ

- выключить питание.
- подключить EPP-618 в соответствии со схемой подключения.
- провод питания нагрузки пропустить через сквозное отверстие в корпусе.
- включить питание.

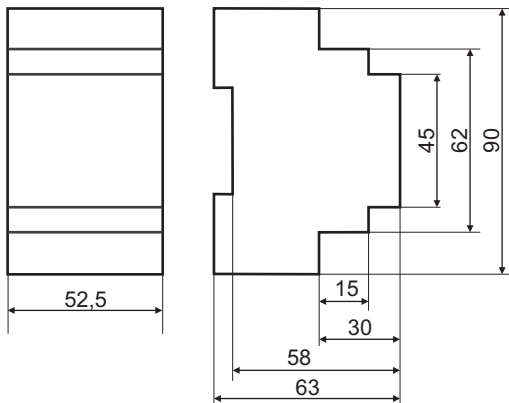
### СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ



#### ВНИМАНИЕ

Изделие следует подключать к однофазной сети согласно существующим нормам электробезопасности. Правила подключения описаны в данной инструкции. Работы, связанные с установкой, подключением и регулировкой должны проводиться квалифицированным специалистом после ознакомления с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства. Перед началом установки следует убедиться в отсутствии напряжения на подключаемых проводах. Самовольное вскрытие корпуса влечет за собой утрату права на гарантийное обслуживание изделия, а также может стать причиной поражения электрическим током. Изделие должно использоваться по его прямому назначению. По вопросам монтажа и работы устройства обращаться в центр технической поддержки.

### РАЗМЕРЫ КОРПУСА



### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации - 24 месяца с даты продажи автомата. При отсутствии даты продажи гарантийный срок исчисляется с даты изготовления.

**Гарантийные обязательства не распространяются на изделия :**

- бывшие не в гарантийном ремонте;
- предъявленные без инструкции по эксплуатации предприятия-изготовителя;
- имеющие повреждения механического либо иного характера;
- не укомплектованные;
- после неправильного монтажа;
- примененные не по назначению.

**Драгоценные металлы отсутствуют**

Дата продажи \_\_\_\_\_ Дата выпуска \_\_\_\_\_ Штмп ОТК \_\_\_\_\_

## УСТАНОВКА ПАРАМЕТРОВ И ВЫБОР ФУНКЦИИ

### 1. Установка коэффициента трансформации трансформатора тока

Коэффициент трансформации вводится для работы с внешними трансформаторами тока. Например, для измерения токов до 500А используется трансформатор с коэффициентом трансформации 500/5 А. Устанавливаем коэффициент трансформации  $500/5=100$ .

Нажать "PROG" длительностью более 4 секунд, краткоротково высветивается "С", далее значение коэф-фициента. Кнопками "+", "-" установить коэффициент трансформации. Кратковременно нажать "PROG", устройство запомнит параметры и выйдет в рабочий режим.

Если указатель используется без трансформаторов тока, то устанавливаем значение  $C=1$ .

### 2. Выбор функции, установка тока и времени срабатывания.

Нажать кнопку "+" до появления на индикаторе F, кнопками "-"/"+" выбрать функцию, нажать "P".

На индикаторе появится Lo (нижний порог тока), "+"/"- установить, нажать "P".

На индикаторе появится Hi (верхний порог тока), нажать "P" "+"/"- установить значение.

Нажать "P", высветивается время повторного включения Top. Установить время, нажать "P", высветивается время задержки отключения T off. Установить время, нажать "P".

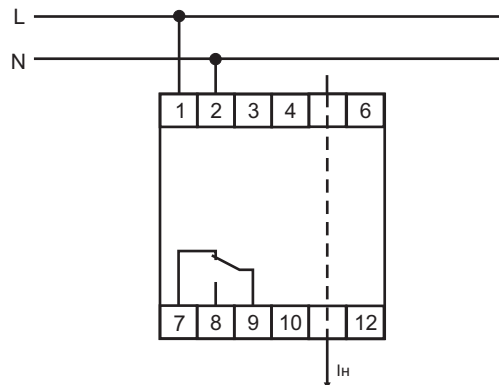
#### Примечание

Для функции F1 устанавливается только значение Hi.  
Для функции F2 устанавливается только значение Lo.

### МОНТАЖ

- выключить питание.
- подключить EPP-618 в соответствии со схемой подключения.
- провод питания нагрузки пропустить через сквозное отверстие в корпусе.
- включить питание.

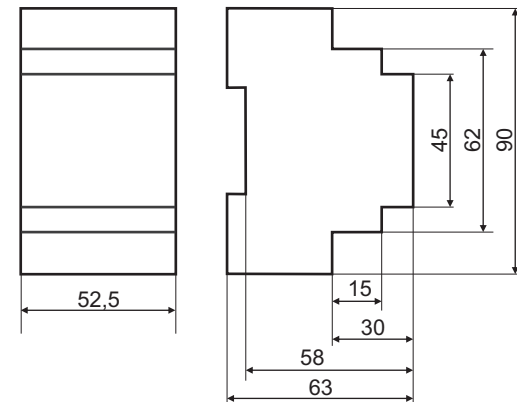
### СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ



#### ВНИМАНИЕ

Изделие следует подключать к однофазной сети согласно существующим нормам электробезопасности. Правила подключения описаны в данной инструкции. Работы, связанные с установкой, подключением и регулировкой должны проводиться квалифицированным специалистом после ознакомления с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства. Перед началом установки следует убедиться в отсутствии напряжения на подключаемых проводах. Самовольное вскрытие корпуса влечет за собой утрату права на гарантийное обслуживание изделия, а также может стать причиной поражения электрическим током. Изделие должно использоваться по его прямому назначению. По вопросам монтажа и работы устройства обращаться в центр технической поддержки.

### РАЗМЕРЫ КОРПУСА



### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации - 24 месяца с даты продажи автомата. При отсутствии даты продажи гарантийный срок исчисляется с даты изготовления.

**Гарантийные обязательства не распространяются на изделия :**

- бывшие не в гарантийном ремонте;
- предъявленные без инструкции по эксплуатации предприятия-изготовителя;
- имеющие повреждения механического либо иного характера;
- не укомплектованные;
- после неправильного монтажа;
- примененные не по назначению.

**Драгоценные металлы отсутствуют**

Дата продажи \_\_\_\_\_ Дата выпуска \_\_\_\_\_ Штмп ОТК \_\_\_\_\_